



September-Oktober 2024

# Pfarrbrief

GÖRIACH

GORJE

## Maria durch ein Dornwald ging Roža Marija

**Liebe Pfarrangehörige!**

**Dragi farani in drage faranke!**

Das Lied „Maria durch ein Dornwald ging“ besingt das neue Erblühen, wo Jesus Christus, die Verheißung seines Friedens und seiner Liebe, unter dem Herzen und in die Welt getragen werden. Dieses Lied gilt auch für heute, wenn wir dem Gebet Raum geben und wie Maria Jesus Christus und sein Evangelium neu aufnehmen.

Die **Fatimagottesdienste** jeweils am 13.ten der Monate April bis Oktober - immer in einer anderen Pfarre des Pfarrverbandes - sind eine Gelegenheit dafür. Dankbar dürfen wir sein für den Fatima-Monat (13.07-12.08.) in der Pfarre Göriach. Nicht nur, dass wir in der Pfarrkirche wie auch in der Filialkirche Hohenthurn besondere Impulse bekommen konnten. Die **Wandermuttergottes** suchte sich in allen vier Ortschaften den Weg auch in verschiedenste Häuser und Familien.

Der Same möge nun weiter wachsen.

Im **Marienmonat Oktober** ist es die Einladung zum **Rosenkranzgebet**: Dieses so schlichte Gebet, das doch so viel Raum gibt für das eigene Leben, für das Hören auf Gott und für die Inspiration aus dem Evangelium.

Eine besondere Freude ist es, dass die heurige **Jahreswallfahrt des Lebendigen Rosenkranzes** zu uns nach Göriach kommt. Am **Sonntag, dem 06.10.2024**, um **13:30** beginnt das Wallfahrtreffen mit dem Rosenkranz, um **14:00** wird die Wallfahrermesse mit Segnung der Agape-Gaben und mit gesungener Marienlitanei gefeiert, um dann bei einer Agape vor dem Pfarrhof auszuklingen. Ich danke schon jetzt allen, die mithelfen, dass wir gute

Gastgeber sein können (*Getränke-Ausgabe; Kirchenmusik-Beitrag; Raum-Vorbereitung; liturgische Dienste ...*).

Vielleicht kann es auch bei uns zu einer Wiederbelebung des **Lebendigen Rosenkranzes** kommen.

Die Zutaten dazu sind sehr einfach:

- \* **ein kleines Gebet** (*ein Rosenkranzgesätzchen täglich*),
- \* **eine kleine Gabe** (*eine kleine freiwillige Spende für die Mission*),
- \* und das **als kleine Gemeinschaft** (*eine Rosenkranz-Rose mit ca. 15-20 Personen mit einem/einer Rosen-Verantwortlichen*),
- \* **in Liebe und Treue gelebt**.

»Lepa si, roža Marija« je bil naslov koncerta v naši romarski cerkvi v Gorjanah.

To je tudi naslov ene najbolj znanih Marijnih pesmi, ki nas spominja, da z Marijo tudi mi lahko v Kristusu najdemo dar milosti in miru. Ta skrivnost Marijine lepote še posebno zasije pri molitvi rožnega venca, ki ga darujemo za nas, za mir in za ves svet.

Člani skupnosti »Živega rožnega venca«, ki nas bodo 06.10.2024 obiskali, nam kažejo, kaj vse lahko zraste, če se kristjani vztrajno povežemo v veri.

Morda tudi v naši fari lahko znova obudimo eno ali več rož Živega rožnega venca. Za to ni potrebno veliko: molitev ene desetke rožnega venca na dan, majhen dar (prostovoljno; za misijone), v povezanosti z drugimi molivci (za eno rožo potrebujemo 15-20 oseb).

Euer Pfarrer/Vaš župnik Michael G. Joham

---

## Jesus ist für unseren Alltag auf die Erde gekommen

---

Liebe Pfarrgemeinde!

Eines soll uns allen klar sein: Jesus ist nicht nur für den Sonntagsgottesdienst auf die Erde gekommen, sondern für unseren Alltag. Viele Berichte in der Bibel beschreiben, wie er bei den Menschen unterwegs war, auf den Feldern, in den Häusern, mit ihnen betete und mit ihnen sprach. Jesus hat damals auch nicht gesagt: „Komm einmal in der Woche in die Synagoge.“

Damals, hatten alle viel Zeit für Jesus!

Und heute?

Als Gläubige haben wir bereits mit der Taufe Gottes Liebe angenommen.

Und diese Liebe gilt allen, weil Gott will, dass alle Menschen errettet werden.

Dazu braucht es oft nicht viel. Zeigen wir es durch unser Verhalten. Wo kann ich Friedensstifter sein? Wo vergeben wir, wenn es nötig ist?

Bei den heutigen Turbulenzen, Unruhen, Streitereien, Stress, diverse Freizeitbeschäftigung am Sonntag – wann nehmen wir Gottes Einladung an, um von seiner Liebe zu erfahren?

Gottesdienste werden immer weniger besucht, wo wir in den Evangelien, Lesungen und Predigten von seiner Liebe erfahren dürfen.

Doch was die Zeit auch bringen mag, Jesus liebt dich und er wird für dich kämpfen und dich niemals verlassen, egal wie turbulent es gerade in deinem Leben zugeht.

Willi Kaiser

---

## Aus der Pfarre - Iz naše župnije

---

**Getauft (07/24-08/24) wurden / Zakrament sv. krsta so prejeli:**

28.07. TSCHINDERLE Luca  
03.08. SPRINGER Emilio Bernhard  
10.08. STURM Luisa  
17.08. CHUBAREV Nathanael

**Das Sakrament der Ehe (07/24-08/24) haben sich gespendet / Zakrament sv. zakona sta si podelila:**

03.08. Springer Bernhard und Springer-Snoj Viktoria, geb. Snoj

---

## Fatima Wallfahrt - Romanje kipa Fatimske Matere Božje

---



Görriach/Gorjane



Hohenthurn/Straja vas

Fotos/Fotografije: Mojca Bertoncec

---

## Ministrantennachmittag in Feistritz - Ministrantsko popoldne

---

Am Samstag, den 29.6., versammelten sich die Ministranten aus den Pfarren von Feistritz und Göriach vor dem Pfarrhof in Feistritz. Diesmal gab es Spiele, Gesang, Rätsel und eine gute Jause zum Abschluss. All das wurde von Gabi Amruš vorbereitet, die das ganze Jahr die Ministranten begleitet. Am Ende nahmen wir alle an der Abendmesse teil, die die Ministranten mit ihrem Gesang und ihrer Beteiligung mitgestalteten. Gabi, vielen Dank für deinen Einsatz! Danke auch an die Eltern, die mitgeholfen haben!



V soboto, 29.6., popoldne so se pred farovžem na Ziljski Bistrici zbrali ministranti iz bistriške in gorjanske fare. Na sporedu so bile tokrat igre, petje, uganke, na koncu pa še dobra mavžna. Vse to je pripravila Gabi Amruš, ki ministrante spremlja vse leto. Gabi, prisrčna hvala za tvoj trud! Hvala tudi staršem, ki so pomagali!

*Text und Foto/Besedilo in fotografija: Milena Čik Pipp*

---

## Konzert »Quartett MundArt«: Lepa si roža Marija ndArt

---

Der Abend des 14. August stand ganz im Zeichen einer musikalischen und historischen Zeitreise durch die Jahrhunderte unserer Marienwallfahrtskirche Maria Namen. Wir bedanken uns beim Quartett MundArt und Frau Friederike Reichmann für die musikalische Begleitung, sowie bei Herrn Dr. Peter Wiesflecker für die historischen Hintergrundinformationen. Ein herzliches Vergelts Gott allen Zuhörern für den Besuch und die freiwilligen Spenden! Ein großes Dankeschön allen, die durch ihre Mithilfe zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen haben, deren Reinerlös der Renovierung der Pfarrkirche Göriach zu Gute kommt!

Bil je zelo lep večer poln glasbe in zgodovine. Najlepša hvala vsem obiskovalcem za vse prispevke, ki jih uporabljamo za obnovitev naše farne cerkve. Najlepša hvala pa tudi vsem, ki so pomagali, da je prireditev uspela!

*Text und Fotos/Besedilo in Fotografije: Martina Schaubach-Schumi*



***Ursprung und Bedeutung***

Nach alter Tradition wird der Monat Oktober in der katholischen Kirche auch Rosenkranzmonat genannt und es ist üblich, in diesen Tagen besonders oft den Rosenkranz zu beten.

***Herkunft von Rosenkranzfest und Rosenkranzmonat***

Der Ursprung des Rosenkranzfestes, auch »Gedenktag der allerseligsten Jungfrau Maria vom Rosenkranz« oder »Beatae Mariae Virginis a Rosario« genannt, liegt im Jahre 1571.

Damals standen sich am 7. Oktober in der Meerenge von Lepanto (Griechenland) eine durch Papst Pius V. gegründete Flotte der »Heiligen Liga« (verschiedene europäische Mächte) mit 210 Schiffen einer bis dahin ungeschlagenen und zahlenmäßig überlegenen osmanischen Flotte von 260 Schiffen gegenüber. Es kam zur berühmten Seeschlacht von Lepanto und das Unglaubliche geschah: Die päpstliche Allianz besiegte die osmanische Flotte.

Als Dank für diesen Sieg ordnete Papst Pius V. für den ersten Jahrestag ein Rosenkranzfest zur Ehre der Muttergottes an, denn er schrieb diesen Triumph dem Rosenkranzgebet zu, welches die Rosenkranzbruderschaften während der Schlacht unentwegt beteten. Dieses Fest wurde im 18. Jahrhundert dann auf die gesamte Kirche ausgedehnt und wird von der Kirche seither offiziell als »Gedenktag der allerseligsten Jungfrau Maria vom Rosenkranz« (kurz Rosenkranzfest) begangen.

Hier hat auch der Rosenkranzmonat seinen Ursprung. Im Jahre 1884 verfügte Papst Leo XIII., dass den gesamten Oktober hindurch in allen katholischen Pfarrkirchen der Rosenkranz gebetet werden solle. Diese Vorschrift wurde 1958 aufgehoben, aber das 1974 von Papst Paul VI. empfohlene familiäre Rosenkranzgebet wird auch weiterhin dem Oktober zugeordnet.

***Wie bete ich den Rosenkranz?***

Begonnen wird mit dem Kreuzzeichen: Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

*Beim Kreuz betet man das Apostolische Glaubensbekenntnis*

Ich glaube an Gott ...

**1. Große Perle:****Vater unser**

Drei kleine Perlen:

**Ave Maria**

Gegrüßet seist Du, Maria, voll der Gnade,  
der Herr ist mit Dir,

Du bist gebenedeit unter den Frauen,  
und gebenedeit ist die Frucht Deines Leibes, Jesus.

*An der ersten kleinen Perle wird angefügt:*

***Der in uns den Glauben vermehre:***

*An der zweiten kleinen Perle wird angefügt:*

***Der in uns die Hoffnung stärke.***

*An der dritten kleinen Perle wird angefügt:*

***Der in uns die Liebe entzünde. ...***

Heilige Maria, Mutter Gottes, bitte für uns Sünder  
jetzt und in der Stunde unseres Todes.

Amen.

**Vor der 2. Große Perle:**

Ehre sei dem Vater ...

An jeder weiteren großen Perle wird ein Vater Unser gebetet.

An jeder weiteren kleinen Perle wird ein Ave Maria gebetet und nach dem Wort Jesus  
eines der folgenden Geheimnisse eingefügt:

***Freudenreiche Geheimnisse:***

- Den du, o Jungfrau, vom heiligen Geist empfangen hast.
- Den du, o Jungfrau, zu Elisabeth getragen hast.
- Den du, o Jungfrau, in Bethlehem geboren hast.
- Den du, o Jungfrau, im Tempel aufgeopfert hast.
- Den du, o Jungfrau, im Tempel wiedergefunden hast.

***Lichtreiche Geheimnisse***

- Der von Johannes getauft worden ist.
- Der sich bei der Hochzeit in Kana offenbart hat.
- Der uns das Reich Gottes verkündet hat.
- Der auf dem Berg verklärt worden ist.
- Der uns die Eucharistie geschenkt hat.

***Schmerzhaftige Geheimnisse***

- Der für uns Blut geschwitzt hat.
- Der für uns geißelt worden ist.
- Der für uns mit Dornen gekrönt worden ist.
- Der für uns das schwere Kreuz getragen hat.
- Der für uns gekreuzigt worden ist.

***Glorreiche Geheimnisse***

- Der von den Toten auferstanden ist.
- Der in den Himmel aufgefahren ist.
- Der uns den Heiligen Geist gesandt hat.
- Der dich, o Jungfrau, in den Himmel aufgenommen hat.
- Der dich, o Jungfrau im Himmel gekrönt hat.

Am Ende jedes Gesätzchens wird ein "Ehre sei dem Vater" und ein "O, mein Jesus"  
gebetet.

Text: <https://www.vivat.de/magazin/jahreskreis/marienfeste/rosenkranzfest/>; <https://www.missio.at/rosenkranzgebet/>; Foto: Unsplash (Dolina Modlitwy)



Foto: Unsplash/John Benitez

## Hl. Messen im September und Oktober - Sv. maše v septembru in oktobru

<p><b>So, 1.9.</b>  <b>22. Sonntag im Jahreskreis,</b>  <b>22. nedelja med letom</b></p>	<p><b>10:00</b></p>	<p>++ Lussnig vlg. Schilch Verstorbene;          ++ Schaubach und Schnabl Verstorbene</p>
<p><b>Fr, 6.9.</b>          Freitag der 22. Woche im Jahreskreis</p>	<p><b>18:00</b></p>	<p><i>Hl. Messe in Hohenthurn</i></p>
<p><b>Sa, 7.9.</b></p>	<p><b>11:00</b></p>	<p>Taufe von Niko Christian Schaubach</p>
<p><b>So, 8.9.</b>  <b>23. Sonntag im Jahreskreis,</b>  <b>23. nedelja med letom</b></p>	<p><b>8:30</b></p>	<p>+ Philipp Kaiser (zum Geb.);          + Lukas Martinz (zum Geb.)</p>
<p><b>So, 15.9.</b>  <b>24. Sonntag im Jahreskreis,</b>  <b>24. nedelja med letom</b></p>	<p><b>9:30</b></p>	<p><b>Kirchtag</b>          für die Jugend / za mladino</p>
<p><b>Mo, 16.9.</b>  <b>Hl. Kornelius und Hl. Cyprian</b></p>	<p><b>10:00</b></p>	<p><b>Nachkirchtag</b></p>
<p><b>Fr, 20.9.</b>          Andreas Kim Taegon, Paul Chong          Hasang und Gefährten</p>	<p><b>18:00</b></p>	<p><i>Hl. Messe in Hohenthurn</i></p>
<p><b>So, 22.9.</b>  <b>25. Sonntag im Jahreskreis,</b>  <b>25. nedelja med letom</b></p>	<p><b>10:00</b></p>	<p>Kollekte für die Partnerdiözese Sarajevo -  <b>Ofer za škofijo Sarajevo</b>          Wortgottesdienstfeier  <b>GEBET</b> für + Josef Schnabl, Jm;          + Franziska Kröpfl (zum Geb.)</p>
<p><b>Fr, 27.9.</b>          Hl. Vinzenc von Paul</p>	<p><b>18:00</b></p>	<p><i>Hl. Messe in Hohenthurn</i></p>
<p><b>So, 29.9.</b>  <b>26. Sonntag im Jahreskreis,</b>  <b>26. nedelja med letom</b></p>	<p><b>8:30</b></p>	<p>+ Josef Wanker, Jm und Eltern Frieda und Josef</p>
<p><b>Fr, 4.10.</b>          Hl. Franz von Assisi, Ordensgründer</p>	<p><b>18:00</b></p>	<p><i>Hl. Messe in Hohenthurn</i></p>
<p><b>So, 6.10.</b>  <b>27. Sonntag im Jahreskreis,</b>  <b>27. nedelja med letom</b></p>	<p><b>13:30</b>  <b>14:00</b></p>	<p><b>Rosenkranzwallfahrt</b>  <b>Rosenkranzgebet</b>  <b>Hl. Messe</b>          für alle ++Mitglieder des „Lebendigen Rosenkranzes“</p>

<b>Mi, 9.10.</b> Hl. Dionysius., Bischof	<b>8:00</b> <b>10:00</b> <b>18:00</b>	<b>Anbetungstag in Hohenthurn</b> Hl. Messe in Hohenthurn Hl. Messe in Hohenthurn Hl. Messe in Hohenthurn
<b>So, 13.10.</b> 28. Sonntag im Jahreskreis 28. nedelja med letom	<b>8:30</b>	++ Erich und Hans Wurzer, Jm; + Erna Michel, Jm + Martin Schaubach
<b>Fr, 18.10.</b> Hl. Lukas, Evangelist	<b>18:00</b>	Hl. Messe in Hohenthurn
<b>So, 20.10</b> Weltmissionssonntag Misijonska nedelja	<b>10:00</b>	<b>Kollekte zum Sonntag der Weltmission - Ofer za misijone</b> Messintention noch frei
<b>Fr, 25.10.</b> Freitag der 29. Woche im Ja- hreskreis	<b>18:00</b>	Hl. Messe in Hohenthurn
<b>So, 27.10.</b> 30. Sonntag im Jahreskreis, 30. nedelja med letom	<b>8:30</b>	Messintention noch frei
<b>Fr, 1.11.</b> Allerheiligen Vsi sveti	<b>11:00</b>	Messintention noch frei
<b>Sa, 2.11.</b> Allerseelen Spomin vernih rajnih	<b>10:00</b>	Hl. Messe in Hohenthurn

## Ewige Licht ... Večna lučka ...

### Das ewige Licht wurde gestiftet für - večna lučka sveti za:

- 01.09. - 07.09. Lussnig vlg Schilch Verstorbene
- 08.09. - 14.09. Philipp Kaiser; Lukas Martinz
- 15.09. - 21.09. für die Jugend
- 29.09. - 05.10. Josef Wanker und Eltern Frieda und Josef
- 06.10. - 12.10. für alle ++ Mitglieder  
des „Lebendigen Rosenkranzes“



---

## Wir laden Sie herzlich ein ... Vabimo vas ...

---

- zur **Ministrantengruppe** (5.10. um 10:00) in Feistritz;
- k **Svetopisemski skupini—zur Bibelrunde** (11.9., 25.9., 9.10., 23.10.) ob 19.00, v župnijskih prostorih fare Bistrica (Informacije: PA Bertoncec);
- zum **Bibelabend** (3.9., 17.9., 1.10., 15.10., 29.10.), um 18:45, im Pfarrhof der Pfarre Saak;
- **Fatima Wallfahrt für den Frieden – nächste Termine im Pfarrverband:**
  - ◇ Fr, **13. September:** Pfarrkirche Egg (um 18:30 Rosenkranz und Beichte; um 19:00 Hl. Messe mit Predigt)
  - ◇ So, **13. Oktober:** Pfarrkirche Saak (um 10:00 Rosenkranz und Beichte; um 10:30 Hl. Messe mit Predigt)
- **zur Rosenkranzwallfahrt, am So, 6. Oktober:** Pfarrkirche Göriach (um 13:30 Rosenkranz; um 14:00 Hl. Messe);
- **zum Basiskurs „Grundwissen Gottesdienst“**

Der liturgische Basiskurs bietet einen Überblick über das Wesen und den Inhalt christlicher Liturgie. Er soll zu einem besseren Verständnis der Feiern beitragen und motivieren, aktiv und tätig daran teilzunehmen. Eingeladen sind alle, die mehr über den Gottesdienst, seine Riten und Symbole wissen wollen. **Besonders empfiehlt sich die Teilnahme für jene, die das liturgische Leben aktiv mittragen, z.B. musikalisch, als Mesner(in), Lektor(in), Kommunionhelfer(in) usw.** Seit 2023 ist dieser Kurs Teil aller liturgischen Ausbildungen, die in eine Beauftragung durch den Bischof münden. Jene, die weiterführende liturgische Ausbildungen besuchen wollen, sind zum Besuch sämtlicher Kursteile angehalten.

Während des Kurses, der **im Pfarrsaal der Pfarre Saak (am 8. 10., 22.10., 5.11. und 19.11. jeweils von 18:45 bis 20:45)** stattfinden wird, werden wir mit den Teilnehmern die Videobeiträge von Mag. Klaus Einspieler ansehen und besprechen. Mit dem Besuch des Kurses sind die TeilnehmerInnen nach Absprache mit Mag. Klaus Einspieler **teilnahmeberechtigt für weitere liturgische Ausbildungen** (z.B. für KommunionhelferInnen, WortgottesdienstleiterInnen, etc.

### Inhalte des Basiskurses

- **1. Teil: Was ist Liturgie?** Das Besondere am christlichen Gottesdienst, die liturgischen Dienste, die Vielfalt gottesdienstlicher Feiern, die Musik im Gottesdienst.
- **2. Teil: Das Kirchenjahr und seine Feste** Der Jahreskreis und die Feste, die liturgischen Farben, hauskirchliche Feiern.
- **3. Teil: Texte, Riten und Regeln am Beispiel der Messfeier** Gottesdienst als Dialog zwischen Gott und seiner Kirche; heilige Zeichen und Symbole am Beispiel des eucharistischen Teils der Messfeier.
- **4. Teil: Der Kirchenbau und seine Symbolik** Kirchenraum und Kirchenbild. Die liturgischen Orte. Liturgische Geräte und Paramente.

**Infos: PA Mojca Bertoncec (0676 8772 5458, [mojca.bertoncec@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:mojca.bertoncec@kath-pfarre-kaernten.at))**

Impressum: Pfarre Göriach/Fara Gorje

Pfr./Žup. Michael G. Joham, PA Mojca Bertoncec